

BILANZ

DES GEMEINNÜTZIGEN VEREINFACHTEN JAHRESABSCHLUSSES DER
SONSTIGEN ORGANISATIONEN, DIE DOPPELTE BUCFÜHRUNG HABEN

2020

Daten in THUF

Benennung	2019 (Basis)	Korrektion der vorigen Jahren	2020 (Berichtsjahr)
A. Anlagevermögen (I+II+III)	2 939 566		2 929 106
I. Immaterielle Vermögensgegenstände	0		0
II. Sachanlagen	2 939 566		2 929 106
III. Finanzanlagen	0		0
B. Umlaufvermögen (I+II+III+IV)	8 797		7 478
I. Vorräte	0		0
II. Forderungen	0		0
III. Wertpapiere	0		0
IV. Flüssige Mittel	8 797		7 478
C. Aktiver Rechnungsabgrenzungsposten	420		1 311
AKTIVA INSGESAMT (A+B+C)	2 948 783		2 937 895
D. Eigenkapital (I+II+III+IV+V+VI)	8 180		8 180
I. Ausgangskapital/Gezeichnetes Kapital	80 000		80 000
II. Kapitaländerungen/Ergebnis	-71 820		-71 820
III. Gebundene Rücklage	0		0
IV. Bewertungsrücklage	0		0
V. Ergebnis des Abschlussjahres aus der gemeinnützigen Tätigkeit	0		0
VI. Ergebnis des Abschlussjahres aus der Unternehmungstätigkeit	0		0
E. Rückstellungen	0		0
F. Verbindlichkeiten (22. – 23. sorok)	1 020		589
I. Langfristige Verbindlichkeiten	0		0
II. Kurzfristige Verbindlichkeiten	1 020		589
G. Passiver Rechnungsabgrenzungsposten	2 939 583		2 929 126
PASSIVA INSGESAMT (D+E+F+G)	2 948 783		2 937 895

Budapest, den 08. Februar 2021.



firmenmäßige Unterschrift

KÖZALAPÍTVÁNY A BUDAPESTI
NÉMET NYELVŰ EGYETEMÉRT
1088 Bp., Pollack M. tér 3.
Adószám: 18173039-1-42

18173039-8559-561-01

Öffentliche Stiftung für die Deutschsprachige Universität
1088 Budapest, Pollack M tér 3.

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG
DES GEMEINNÜTZIGEN VEREINFACHTEN JAHRESABSCHLUSSES DER SONSTIGEN
ORGANISATIONEN, DIE DOPPELTE BUCFÜHRUNG HABEN

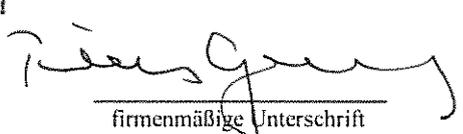
2020

Daten in THUF

Benennung	Grundtätigkeit			Unternehmungstätigkeit			Gesamt		
	2019 (Basis)	Korrektion der vorigen Jahren	2020 (Berichts- jahr)	2019 (Basis)	Korrektion der vorigen Jahren	2020 (Berichts- jahr)	2019 (Basis)	Korrektion der vorigen Jahren	2020 (Berichts- jahr)
1. Netto Umsatzerlöse	0		0	46		23	46		23
2. Wert der aktivierten eigenen Leistungen	0		0	0		0	0		0
3. Sonstige Einnahmen	195 940		200 216	0		0	195 940		200 216
davon: - Mitgliedsbeiträge	0		0	0		0	0		0
-Einzahlung vom Gründer	0		0	0		0	0		0
- Förderungen	195 939		200 214	0		0	195 939		200 214
4. Finanzerträge	0		0	0		0	0		0
A. Gesamterlöse (1+-2+3+4)	195 940	0	200 216	46	0	23	195 986	0	200 239
davon: Erlöse aus der gemeinnützigen Tätigkeit	195 940		200 216	0		0	195 940		200 216
5. Materialaufwendungen	4 105		3 763	46		23	4 151		3 786
6. Personalaufwendungen	6 534		6 709	0		0	6 534		6 709
davon: Zuschüsse an Amtsträger	1 500		1 742	0		0	1 500		1 742
7. Abschreibungen	10 460		10 460	0		0	10 460		10 460
8. Sonstige Aufwendungen	174 838		179 284	0		0	174 838		179 284
9. Finanzaufwendungen	3		0	0		0	3		0
B. Aufwendungen gesamt (5+6+7+8+9)	195 940	0	200 216	46	0	23	195 986	0	200 239
davon: Aufwendungen aus gemeinnützigen Tätigkeit	195 940		200 216	0		0	195 940		200 216
C. Ergebnis vor Steuer (A-B)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Steuerzahlungsverbindlichkeit	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Ergebnis des Berichtsjahres (C-D)	0	0	0	0	0	0	0	0	0

KÖZALAPÍTVÁNY A BUDAPESTI
NÉMET NYELVŰ EGYETEMÉRT
1088 Bp., Pollack M. tér 3.
Adószám: 18173039-1-42

Budapest, den 8. Februar 2021


firmenmäßige Unterschrift

18173039-8559-561-01

Öffentliche Stiftung für die Deutschsprachige Universität
1088 Budapest, Pollack M tér 3.

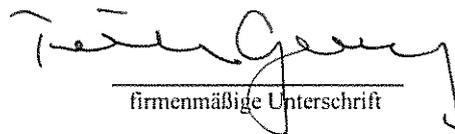
GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG
DES GEMEINNÜTZIGEN VEREINFACHTEN JAHRESABSCHLUSSES DER SONSTIGEN
ORGANISATIONEN, DIE DOPPELTE BUCFÜHRUNG HABEN

2020

Daten in THUF

Benennung	Grundtätigkeit			Unternehmungstätigkeit			Gesamt		
	2019 (Basis)	Korrektion der vorigen Jahren	2020 (Berichts- jahr)	2019 (Basis)	Korrektion der vorigen Jahren	2020 (Berichts- jahr)	2019 (Basis)	Korrektion der vorigen Jahren	2020 (Berichts- jahr)
A. Zentrale Budgetunterstützung	184 300		184 300	0		0	184 300	0	184 300
davon: Normativa Unterstützung	0		0	0		0	0	0	0
B. Budgetunterstützung der Selbstverwaltung	0		0	0		0	0	0	0
davon: Normativa Unterstützung	0		0	0		0	0	0	0
C. Unterstützung aus strukturellen und kohäsiven Fond des Europäischen Union	0		0	0		0	0	0	0
D. Unterstützung vom Europäischen Union, oder vom sonstigen Staat, bzw. Internationalen Organisation	0		0	0		0	0	0	0
E. Unterstützung aus 1% PES	0		0	0		0	0	0	0
F. Einnahmen aus öffentlicher Dienstleistung	0		0	0		0	0	0	0

KÖZALAPÍTVÁNY A BUDAPESTI
NÉMET NYELVŰ EGYETEMÉRT
1088 Bp., Pollack M. tér 3.
Adószám: 18173039-1-42


firmenmäßige Unterschrift

Budapest, den 8. Februar 2021

**ÖFFENTLICHE STIFTUNG
FÜR DIE DEUTSCHSPRACHIGE UNIVERSITÄT**

BERICHTSJAHR 2020

ERGÄNZENDER ANHANG

I. Allgemeine Ergänzungen

1. Angaben zur Organisation

1.1. Basisdaten

<u>Rechtsform:</u>	Öffentliche Stiftung
<u>Registernummer im gerichtlichen Verzeichnis:</u>	01-01-0008195
<u>Statistische Kennnummer:</u>	18173039-8559-561-01
<u>Steuernummer:</u>	18173039-1-42
<u>Sitz:</u>	Pollack Mihály tér 3, 1088 Budapest
<u>Vertreten durch:</u>	Gergely Pröhle, Vorsitzender des Kuratoriums Wohnadresse: Hímes u. 26, 1029 Budapest
<u>Eigentümer (Gründer):</u>	Regierung Ungarns Kossuth tér 1-3, 1055 Budapest
<u>Datum der Gründung:</u>	03.04.2001
<u>Beschluss über die Eintragung:</u>	0100/Pk.60216/2001
<u>Gemeinnützigkeitsstatus:</u>	gemeinnützige Organisation
<u>Buchprüfer:</u>	VGD Hungary Audit Kft.; Registernummer: 001859; Unternehmensregisternummer: 01-9696132; Váci út 33, 1134 Budapest; unterzeichnende Rechnungsprüferin: Gyöngyi Ferencz, Mitgliedernummer: 003211; Wohnadresse: Honvéd utca 18. 5. emelet 7. ajtó, 1055 Budapest
<u>Mitglieder des Kuratoriums:</u>	Gergely Pröhle, Dr. Balázs Ferkelt, Dr. János Fischer, Kristóf Altusz, Jürgen Christian Regge, Dr. Zoltán Viktor Maruzsa, Dr. Antal Szántay, Volkmar Wenzel, Peter Burkhard, Dr. Gabriele Stauner, Dr. Christoph Ramoser, Dr. Claus-Peter Clostermeyer, Ibolya Englenderné Hock, Johannes Haindl
<u>Mitglieder des Aufsichtsrates:</u>	Dr. László Gézáné Balla, Renáta Dienes, Dr. Koloman Brenner
<u>Rechtsvertreter und Direktor des Stiftungsbüros:</u>	Dr. Gergely Sótonyi

1.2. Gründung, Tätigkeit und Haushaltsführung der Einrichtung

Die öffentliche Stiftung wurde vom Bildungsminister im Auftrag der Regierung Ungarns im Jahre 2001 mit dem Ziel gegründet, die Zusammenarbeit zwischen den Staaten der Donauregion im Bereich der Bildung und der Forschung zu fördern und die wissenschaftlichen Beziehungen zwischen Ungarn und dem Ausland durch die Einrichtung gemeinsamer Programme und Institutionen zu stärken. Um diese Ziele zu erreichen hat die Stiftung in demselben Jahr eine Hochschuleinrichtung mit eigener Rechtsperson, die Andrassy Gyula Deutschsprachige Universität Budapest (im Folgenden: Universität), gegründet. Für die Gründung der Universität hat der Gründer der Stiftung die Vermögensverwaltungsrechte am ehemaligen Festetics-Palais übergeben.

Aufgaben:

- Erfüllung der Aufgaben im Zusammenhang mit Unterhalt und Betrieb der Universität, sowie die Unterstützung der Lehr- und Forschungstätigkeit der Einrichtung,
- als treuhänderische Verwalterin der staatlichen Immobilie die Nutzung, Erhaltung, Instandhaltung und Renovation des denkmalgeschützten Festetics-Palais.

Die Stiftung geht ihren Tätigkeiten unter der Mitwirkung des im Rahmen der Universität tätigen Donau-Instituts und der Organisationseinheiten der Universität nach.

Haushalt:

Das Anfangskapital der Stiftung beträgt 80 000 THUF. Davon sind 8 000 THUF Grundkapital, das nicht für den Betrieb verwendet werden darf. Die Stiftung erhielt der Praxis der vorherigen Jahre entsprechend auch im Jahr 2020 staatlichen Trägerzuschuss von 184 300 THUF für die Deckung der laufenden Kosten. Der Zuschuss wurde der Stiftung vom Ministerium für Innovation und Technologie im Rahmen einer für das Berichtsjahr geschlossenen Fördervereinbarung und aufgrund des Gesetzes über den zentralen Staatshaushalt des Jahres 2020 (Haushaltsposten XX. 20/26/1/2 im Anhang 1 des Gesetzes LXXI. aus dem Jahr 2019) zur Verfügung gestellt. Der Zuschuss wurde zum großen Teil der Universität übergeben, während ein kleinerer Teil für den laufenden Betrieb verwendet wurde. Die Stiftung hat den o.g. Betrag für die in den Verträgen bestimmten Zwecke verwendet. Die Stiftung hat den o.g. Betrag für die in den Verträgen bestimmten Zwecke verwendet. Die Liquidität der Stiftung ist stabil und ihr Haushalt ist ausgeglichen.



1.3. Bericht der Einrichtung

Die Stiftung hat den abschließenden Finanzbericht über das Geschäftsjahr gemäß den ungarischen Vorschriften über sonstige gemeinnützige Organisationen (Gesetz C aus dem Jahr 2000 (im Weiteren: RLG); Regierungsverordnung 479/2016 (im Weiteren: RegV); Gesetz CLXXV aus dem Jahr 2011 (im Folgenden: VersG); Regierungsverordnung 350/2011 (im Folgenden: GemnV)), in Tausend Forint, in ungarischer Sprache erstellt. Das Geschäftsjahr endet jeweils am 31. Dezember. Das Datum für die Erstellung der Bilanz ist der 31. Januar des Folgejahres.

Der Finanzbericht ist seiner Form nach ein vereinfachter Jahresbericht, dessen Bestandteile die Bilanz, die Aufwand- und Ertragsrechnung sowie der ergänzende Anhang sind. Als gemeinnützige Einrichtung erstellt die öffentliche Stiftung außerdem einen Gemeinnützigkeitsbericht gemäß den Bestimmungen des Anhangs der GemnV. Die Buchhaltungsabrechnungen und der Bericht wurden von der registrierten Bilanzbuchhalterin Gyöngyi Balog (Registernummer 155717) erstellt.

Aufgrund der Rechtsvorschriften ist die Stiftung zur Buchprüfung verpflichtet.

Der Finanzbericht ist unter Berücksichtigung des Berichts der unabhängigen Buchprüferin erstellt und vom obersten Organ des Gründers, dem Kuratorium, genehmigt worden.

Zur Gegenzeichnung des Berichts ist Gergely Pröhle, der Vorsitzende des Kuratoriums, berechtigt.

2. Die wichtigsten Grundsätze der Rechnungslegungspolitik

2.1. Die wesentlichen Elemente der Rechnungslegungspolitik

Merkmale des Berichts

Die Stiftung erstellt ihren vereinfachten Bericht in Tausend Forint, in ungarischer Sprache. Ihre Bilanz wurde gemäß Anhang 3 der RegV erstellt und stellt die Ergebnisrechnung der Grund- bzw. gemeinnützigen Tätigkeit und der unternehmerischen Tätigkeit gesondert dar. Ihre Ergebnisrechnung gliedert sich gemäß Anhang 4 der RegV und stellt die mit der Grund-, bzw. mit der unternehmerischen Tätigkeit verbundenen Einnahmen und Ausgaben, Aufwendungen in einer separaten Spalte dar. Der ergänzende Anhang geht auf die mit römischen Ziffern bezeichneten Zeilen der Bilanz bzw. der Ergebnisrechnung in der Reihenfolge ihres Erscheinens ein.

Der Bericht enthält keine verbundenen Unternehmen zusammenhängenden Posten, da die Verbindung zwischen der Organisation und ihrem Besitzer nicht als Verbindung im Sinne des RLG interpretiert werden kann (der Besitzer ist kein Unternehmen, sondern der Staat Ungarn).



Angewendete Bewertungskriterien und Verfahren

Die Einrichtung geht bei der Buchführung und der Berichtserstellung den Bestimmungen des Rechnungslegungsgesetzes entsprechend vor. Die Anschaffungen werden bei der Buchung der wirtschaftlichen Ereignisse dem Verfahren der doppelten Buchführung gemäß, aufgrund ihrer Bestimmung innerhalb der Einrichtung verbucht bzw. kategorisiert.

Es wurden keine Wertberichtigungen, keine Zeitwertbilanzierung sowie keine planmäßigen Abschreibung und Anpassungen von Wertberichtigungen vorgenommen. Kosten von Gründungen, Umstrukturierungen und experimentellen Entwicklungen werden bei ihrem Entstehen als Kosten abgerechnet. Die Bestände sind für gewöhnlich erworbene Bestände, bei deren Anschaffung die Einrichtung während des laufenden Jahres weder die Stückzahlen noch den Wert verzeichnet.

Der Bilanzwert der Bestände wird mittels FIFO-Verfahren aufgrund der inventarisierten Menge bestimmt.

Für die Bestimmung des HUF-Wertes von langfristigen und kurzfristigen Verbindlichkeiten und Anlagen in Fremdwährungen wird der offizielle Wechselkurs der Ungarischen Nationalbank verwendet. Die Verwendung von Geldmitteln in Fremdwährungen erfolgt gemäß dem FIFO-Verfahren. Der Wert der in Fremdwährungen vorhandenen Aktiva und Passiva wird mittels des am Stichtag der Bilanz gültigen Wechselkurses der Ungarischen Nationalbank bestimmt. Die Stiftung verfügt ausschließlich über eine Kasse in HUF und über Bankkonten in HUF.

Die Einrichtung verzeichnet die Abschreibung von Sachanlagen (immaterielle Vermögens- und Sachgegenstände) mit einem Wert unter 100 THUF in einem Betrag bei der Aktivierung. Die Einrichtung verbucht die Abschreibung von Sachgegenständen aufgrund ihres Bruttowertes, vierteljährlich linear, vom Tag der Aktivierung an.

Die angewendeten Sätze für die Abschreibung von Sachgegenständen mit einem Wert über 100 THUF:

Software	16,67%
Vermögensrechte	16,67%
Maschinen, Geräte, Ausrüstung	33,00%
Computer und Verwaltungsgeräte	33,00%
Vermögensverwaltungsrechte in Verbindung mit Immobilien in Fremdbesitz	2,00%

Beim Gebäude im Fremdbesitz wird, da es sich um ein Baudenkmal handelt, keine planmäßige Abschreibung verrechnet.



Wesentliche, bedeutende und außerordentliche Posten bzw. Vorkommnisse

Als wesentlich gelten all jene Informationen, deren Auslassen oder irreführende Vorstellung die Angaben des Berichts bzw. die Entscheidungen des Nutzers beeinflusst. Darüber hinaus gelten sämtliche Posten von mehr als 1 Million HUF. als wesentlich.

Bedeutend sind jene Posten, deren Einzelwert 2% der Bilanzsumme übersteigt, aber mindestens 1 Million HUF. beträgt.

Außerordentlich groß sind jene Posten, deren Einzelwert 5 Millionen HUF erreicht. Außerordentliche Vorkommnisse sind Kosten, Aufwendungen bzw. Einnahmen, die mit im Vergleich zum gewohnten Geschäftsbetrieb als außerordentlich anzusehenden wirtschaftlichen Ereignissen verbunden sind. Solche wirtschaftlichen Ereignisse können z.B. durch Naturkatastrophen oder Straftaten entstandene Schäden sein; Umwandlungen, Liquidationen, freiwillige Liquidationen, eine Änderung der Rechtsform, Kapitalbewegungen wegen Eigentümerwechsel, bzw. außerordentliche Gerichtsprozesse.

II. Bilanz

1. Allgemeine Ergänzungen

In der Bilanz erscheinen keine Angaben, die mit denen des Vorjahresberichts nicht vergleichbar sind, bzw. die an mehreren Stellen aufgeführt werden können. Im Berichtsjahr haben sich Kategorisierung, Einstufung bzw. Bewertungsprinzipien der Sachwerte dem Vorjahr gegenüber nicht geändert. Die Bewertung der Bilanzposten ist gemäß den Vorgaben des ungarischen Gesetzes über die Rechnungslegung und den vorgeschriebenen Grundsätzen zur Buchführung erfolgt. Die Anschaffungskosten haben wir unter Berücksichtigung der bis zur Anschaffung entstandenen Kosten (in erster Linie Lieferkosten) bestimmt. Der Anschaffungswert (Einbringungswert) enthält weder vorab erhobene Umsatzsteuern noch den gemäß Umsatzsteuergesetz nicht abziehbaren Teil der im Anteil des Gegenwerts vorab erhobenen Umsatzsteuer. Der Anschaffungswert (Beschaffungswert) wird nicht um den endgültigen Betrag der mit der Investition verbundenen Zuschuss vermindert.

Die Bestandteile der Anschaffungswerts (Beschaffungswert) wurden zum Zeitpunkt ihres Entstehens bzw. des wirtschaftlichen Ereignisses (spätestens zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme) zum in Rechnung gestellten, erhobenen Betrag berücksichtigt.

2. Auswertung der Aktiva

Sachanlagen

Der Betrag der Sachanlagen beläuft sich auf insgesamt 2 929 106 THUF, und besteht aus dem für die Grundtätigkeit genutzten Gebäude (Renovation) und dem Nettowert des damit verbundenen Vermögensverwaltungsrechts. Im Berichtsjahr wurden keine Vermögenswerte beschafft, und es erfolgte keine Änderung in den Abschreibungen.

Der Bruttowert und die Abschreibung der Sachanlagen gestalteten sich im Berichtsjahr wie folgt:

Angaben in THUF

Bezeichnung	Bruttowert			Abschreibung			Nettowert			
	Eröffnung	Zunahme	Ver- minderung	Abschluss	Eröffnung	Zunahme	Ver- minderung	Abschluss	Eröffnung	Abschluss
Geistiges Eigentum	325	0	0	325	325	0	0	325	0	0
Fremde Immobilien und verbundene Vermögensrechte	3 137 543			3 137 543	197 977	10 460		208 437	2 939 566	2 929 106
Büromaterial von geringem Wert	3	0	0	3	3	0	0	3	0	0
Sonstige Anlagen und Ausrüstung	119 188	0	0	119 188	119 188	0	0	119 188	0	0
Insgesamt	3 257 059	0	0	3 257 059	317 493	10 460	0	327 953	2 939 566	2 929 106

5

Umlaufvermögen

Der Wert des Umlaufvermögens beträgt 7 478 THUF, und besteht ausschließlich aus Geldmitteln. Die öffentliche Stiftung verfügt weder über Bestände noch über Wertpapiere.

Aktive Rechnungsabgrenzungen

Die aktiven Rechnungsabgrenzungsposten belaufen sich auf 1 311 THUF, worin die im Berichtsjahr ausgezahlten, aber das Folgejahr betreffenden Kosten der Vermögens- und Haftpflichtversicherung und die im Jahr 2021 überwiesene Förderung von der Andrassy Universität in Höhe von 900 THUF enthalten sind.

3. Auswertung der Passiva

Eigenkapital

Das Eigenkapital enthält außer dem Gründerkapital ausschließlich das zum Betrieb verwendete Vermögen. Das Stammkapital der Stiftung liegt über dem vom Gründer vorgeschriebenen Betrag von 8 000 THUF.

Die öffentliche Stiftung hat in diesem Jahr keine Rückstellungen gebildet.

Verbindlichkeiten

Die Stiftung hat mit dem Jahresabschluss nur kurzfristige Verbindlichkeiten, die aus folgenden Posten bestehen:

Angaben in THUF

Kurzfristige Verbindlichkeiten	Betrag
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen (Kreditoren)	27
Auszuzahlende Vergütungen und Honorare	436
Verbindlichkeiten aus Steuern, Abgaben und Sozialversicherungsbeiträgen	125
Übrige Verbindlichkeiten	1
Insgesamt	589

Die übrigen Verbindlichkeiten beinhalten ausschließlich die erhaltenen abrechnungspflichtigen Förderungen von der Universität.

Passive Rechnungsabgrenzungen

Die passiven Rechnungsabgrenzungen bestehen aus den verschobenen Erträgen solcher staatlichen Förderungen, die für die Rekonstruktion des Gebäudes bzw. für die Vergütung des Vermögensverwaltungsrechts zugewiesen wurden. Der Betrag der transitorischen Erträge ist 2 929 106 THUF, der mit dem Nettowert der Immobilien und des dazugehörigen Vermögensrechts gleich ist. Die im Folgejahr erscheinenden Kosten, die im Berichtsjahr anfallen, betragen 20 THUF.

Der Betrag beinhaltet Bankkosten, die sich inhaltlich zum Berichtsjahr gehören, jedoch erst im Folgejahr auszugleichen sind.

III. Gewinn- und Verlustrechnung (GuV)

Im Berichtsjahr sind keine Ergebnisposten entstanden, die mit den Vorjahren nicht vergleichbar wären. Im Wirtschaftsjahr sind keine Kosten, Aufwendungen und Erlöse im außergewöhnlichen Maß und Fall entstanden. Angewandte Forschungs-, sowie Gründungs- und Umstrukturierungskosten sind nicht angefallen.

Erlöse

Die Öffentliche Stiftung für die Deutschsprachige Universität hat Erlöse ausschließlich nach ihrer gemeinnützigen Grundtätigkeit im Berichtsjahr erhalten.

Angaben in THUF

Erhaltene Unterstützungen in Details	Vorjahr	Berichtsjahr
Zuschüsse vom zentralen Budget für Unterhaltungsaufwand	184 300	184 300
Verrechnete Erlöse für Anlagenanschaffung (aus verschobenen Erlösen)	10 460	10 460
Förderung von der Andrassy Universität	1 179	1 374
Förderung von der Firma Budapest Airport AG.	0	1 160
Förderung von der Firma ELMŰ	0	600
Förderung von der Firma BENU	0	1 160
Förderung von der Firma SIEMENS	0	1 160
Rundung	0	2
Gesamt	195 939	200 216

Aus unternehmerischer Tätigkeit hatte die Stiftung 23 THUF Einkommen, die aus der Weiterverrechnung von Bildungsmaßnahmen stammt.



**KOSTENBERICHT ÜBER DIE BUDGETUNTERSTÜTZUNG
IM JAHRE 2020 (Daten in THUF)**

EINNAHMEN 2020	Betrag
Zentrale Budgetunterstützung	184 300
Unterstützung für Anlageanschaffung (verschobene Erlöse)	10 460
Einnahmen insgesamt	194 760
AUSGABEN 2020	Betrag
Postkosten, Telefon, Anzeigen	9
Expertendienstleistungen, Wirtschaftsprüfung	1 067
Übersetzung	22
Reparatur, Instandhaltung	1 018
Bankkosten	158
Versicherungskosten	355
Honorar (Kuratoriumsmitglieder), Aufträge	5 556
Beiträge nach den Honoraren und Vergütungen	911
Abschreibung	10 460
Übergabe der Geldmittel für die Universität	175 204
Ausgaben insgesamt	194 760

**KOSTENBERICHT ÜBER DIE SONSTIGE FÖRDERUNGEN
IM JAHRE 2020 (Daten in THUF)**

EINNAHMEN 2020	Betrag
Förderung von der Andrássy Universität	1 374
Förderung von der Firma Budapest Airport AG. (MML Frauenförderpr.)	1 160
Förderung von der Firma ELMÜ (MML Frauenförderpr.)	600
Förderung von der Firma BENU (MML Frauenförderpr.)	1 160
Förderung von der Firma SIEMENS (MML Frauenförderpr.)	1 160
Einnahmen insgesamt	5 454
AUSGABEN 2020	Betrag
Postkosten, Telefon, Anzeigen	0
Übersetzung	45
Reisekosten	91
Expertendienstleistungen, Wirtschaftsprüfung	0
Reparatur, Instandhaltung	0
Bankkosten	250
Versicherungskosten	747
Honorar (Kuratoriumsmitglieder), Aufträge	241
Beiträge nach den Honoraren und Vergütungen	0
Sonstige nicht ausgesetzte Kosten	0
Übergabe der Geldmittel für die Universität (MML)	4 080
Ausgaben insgesamt	5 454

Name der Förderer Quellen der Unterstützung	Unterstützung					Summe der Aufwendung		Übertrag 2021 (THUF)
	Datum	Ziel	Betrag (THUF)	Übertrag 2020 (THUF)	Vorjahr (THUF)	Berichts- jahr (THUF)		
Unterrichtsministerium	29.06.2001.	Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	80 000	8 000	0	0	8 000	
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	29.06.2001.	Betriebskosten der Universität	229 000	0	0	0	0	
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	31.03.2003.	Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	24 000	0	0	0	0	
	05.05.2003.	Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	23 000	0	0	0	0	
	03.06.2003.	Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	23 000	0	0	0	0	
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	18.05.2004- 13.12.2004.	Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	200 000	0	0	0	0	
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	12.04.2005	Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	179 870	0	0	0	0	
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	13.04.2006.	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	172 000	0	0	0	0	

Name der Förderer Quellen der Unterstützung	Unterstützung					Summe der Aufwendung		Übertrag 2021 (THUF)
	Datum	Ziel	Betrag (THUF)	Übertrag 2020 (THUF)	Vorjahr (THUF)	Berichts- jahr (THUF)		
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	14.05.2007.	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	200 000	0	0	0	0	
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	14.04.2008.	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	200 000	0	0	0	0	
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	11.05.2009	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	200 000	0	0	0	0	
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	31.03.2010	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	200 000	0	0	0	0	

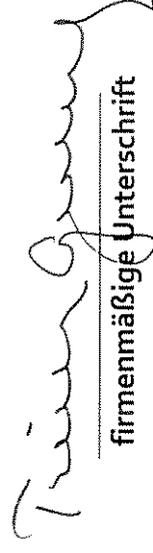
Name der Förderer Quellen der Unterstützung	Unterstützung					Summe der Aufwendung		Übertrag 2021 (THUF)
	Datum	Ziel	Betrag (THUF)	Übertrag 2020 (THUF)	Vorjahr (THUF)	Berichts- jahr (THUF)		
Unterstützung des Ministeriums für Nationale Ressourcen	16.05.2011	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	200 000	0	0	0	0	
Unterstützung des Ministeriums für Nationale Ressourcen	27.06.2012	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	200 000	0	0	200 000	0	
Unterstützung des Ministeriums für Nationale Ressourcen	28.05.2013	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	184 300	0	0	184 300	0	
Unterstützung des Ministeriums für Nationale Ressourcen	16.04.2014	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	184 300			184 300		

Name der Förderer Quellen der Unterstützung	Unterstützung				Summe der Aufwendung		Übertrag 2021 (THUF)
	Datum	Ziel	Betrag (THUF)	Übertrag 2020 (THUF)	Vorjahr (THUF)	Berichts- jahr (THUF)	
Unterstützung des Ministeriums für Nationale Ressourcen	29.06.2015	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	184 300			184 300	
Unterstützung des Ministeriums für Nationale Ressourcen	03.05.2016.	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	184 300			184 300	
Unterstützung des Ministeriums für Nationale Ressourcen	25.04.2017.	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	184 300			184 300	
Unterstützung des Ministeriums für Nationale Ressourcen	27.03.2018	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	184 300			184 300	
Unterstützung des Ministeriums für Nationale Ressourcen	02.05.2019	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	184 300			184 300	
Unterstützung des Ministeriums für Innovation und Technologie, Quelle: Ministerium für Nationale Ressourcen	27.04.2020	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	184 300			184 300	

Name der Förderer	Unterstützung				Summe der Aufwendung		Übertrag 2021
	Datum	Ziel	Betrag	Übertrag 2020 (THUF)	Vorjahr (THUF)	Berichts- jahr (THUF)	
Quellen der Unterstützung	09.07.2001.	Rekonstruktion des Gebäudes am Pollack Mihály Platz	1 959 000	0	0	0	0
	29.05.2002.		3 000	0	0	0	0
	10.07.2002.		309 689	0	0	0	0
	20.09.2002		150 000	0	0	0	0
Unterstützung erhalten vom Unterrichtsministeriums für das Gebäude (Unterstützung der Stiftungen)	31.03.2003.	Investition für das Gebäude	330 000	0	0	0	0
„IKB“ Unterstützung	29.05.2002.	Investition- Informatiksystem	120 000	0	0	0	0
Übertrag der Rest der Unterstützung vom MEH- Unterrichtsministeriums	11.09.2001.	Vorbereitung des Betriebs der Universität	25 000	0	0	0	0

Budapest, den 8. Februar 2021

KÖZALAPÍTVÁNY A BUDAPESTI
NEMET NYELVŰ EGYETEMÉRT
1088 Bp., Pollack M. tér 3.
Adószám: 18173039-1-42


firmenmäßige Unterschrift

1 8 1 7 3 0 3 9 8 5 5 9 5 6 1 0 1

Statistische Nummer

Öffentliche Stiftung für die Deutschsprachige Universität Budapest
1088 Budapest, Pollack Mihály tér 3.

**GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG
DES GEMEINNÜTZIGEN VEREINFACHTEN JAHRESABSCHLUSSES
DER SONSTIGEN ORGANISATIONEN, DIE DOPPELTE BUCFÜHRUNG HABEN**

2 0 2 0

Daten in THUF

Benennung	Grundtätigkeit			Unternehmungstätigkeit			Gesamt		
	2019 (Basis)	Korrektion des vorigen Jahres	2020 (Berichts- jahr)	2019 (Basis)	Korrektion des vorigen Jahres	2020 (Berichts- jahr)	2019 (Basis)	Korrektion des vorigen Jahres	2020 (Berichts- jahr)
1. Netto Umsatzerlöse	0		0	46		23	46		23
2. Wert der aktivierten eigenen Leistungen	0		0	0		0	0		0
3. Sonstige Einnahmen	195 940		200 216	0		0	195 940		200 216
davon Mitgliedsbeiträge	0		0	0		0	0		0
davon Einzahlung vom Gründer	0		0	0		0	0		0
davon Förderungen	195 939		200 214	0		0	195 939		200 214
4. Finanzerträge	0		0	0		0	0		0
A. Gesamterlöse (1+2+3+4)	195 940	0	200 216	46	0	23	195 986	0	200 239
davon: Erlöse aus der gemeinnützigen Tätigkeit	195 940		200 216	0		0	195 940		200 216
5. Materialaufwendungen	4 105		3 763	46		23	4 151		3 786
6. Personalaufwendungen	6 534		6 709	0		0	6 534		6 709
davon: Zuschüsse an Amtsträger	1 500		1 742	0		0	1 500		1 742
7. Abschreibungen	10 460		10 460	0		0	10 460		10 460
8. Sonstige Aufwendungen	174 838		179 284	0		0	174 838		179 284
9. Finanzaufwendungen	3		0	0		0	3		0
B. Aufwendungen gesamt (5+6+7+8+9)	195 940	0	200 216	46	0	23	195 986	0	200 239
davon: Aufwendungen aus gemeinnützigen Tätigkeit	195 940		200 216	0		0	195 940		200 239
C. Ergebnis vor Steuer (A-B)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D. Steuerzahlungs- verbindlichkeit	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E. Ergebnis des Berichtsjahres (C-D)	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Budapest, den 8. Februar 2021

KÖZALAPÍTVÁNY A BUDAPESTI
NÉMET NYELVŰ EGYETEMÉRT
1088 Bp., Pollack M. tér 3.
Adószám: 18173039-1-42


firmenmäßige Unterschrift

1 8 1 7 3 0 3 9 8 5 5 9 5 6 1 0 1

Statistische Nummer

Öffentliche Stiftung für die Deutschsprachige Universität Budapest
1088 Budapest, Pollack Mihály tér 3.

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG
DES GEMEINNÜTZIGEN VEREINFACHTEN JAHRESABSCHLUSSES
DER SONSTIGEN ORGANISATIONEN, DIE DOPPELTE BUCFÜHRUNG HABEN

2 0 2 0

Daten in THUF

Benennung	Grundtätigkeit			Unternehmungstätigkeit			Gesamt		
	2019 (Basis)	Korrektion des vorigen Jahres	2020 (Berichts- jahr)	2019 (Basis)	Korrektion des vorigen Jahres	2020 (Berichts- jahr)	2019 (Basis)	Korrektion des vorigen Jahres	2020 (Berichts- jahr)
A. Zentrale Budgetunterstützung	184 300		184 300	0		0	184 300		184 300
davon Normativa Unterstützung	0		0	0		0	0		0
B. Budgetunterstützung der Selbstverwaltung	0		0	0		0	0		0
davon Normativa Unterstützung	0		0	0		0	0		0
C. Unterstützung aus der Struktur- oder Kohäsionsfond der Europäischen Union	0		0	0		0	0		0
D. Unterstützung von der Europäischen Union oder vom sonstigen Staat, bzw. internationalen Organisationen	0		0	0		0	0		0
E. Unterstützung aus 1% PES	0		0	0		0	0		0
F. Einnahmen aus öffentlicher Dientsleistung	0		0	0		0	0		0

Budapest, den 8. Februar 2021

KÖZALAPÍTVÁNY A BUDAPESTI
NÉMET NYELVŰ EGYETEMÉRT
1088 Bp., Pollack M. tér 3.
Adószám: 18173039-1-42

firmenmäßige Unterschrift

1	8	1	7	3	0	3	9	8	5	5	9	5	6	1	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistische Nummer

Öffentliche Stiftung für die Deutschsprachige Universität Budapest
1088 Budapest, Pollack Mihály tér 3.

BILANZ
DES GEMEINNÜTZIGEN VEREINFACHTEN JAHRESABSCHLUSSES
DER SONSTIGEN ORGANISATIONEN, DIE DOPPELTE BUCFÜHRUNG HABEN

2 0 2 0

Daten in THUF

Benennung	2019 (Basis)	Korrektion des vorigen Jahres	2020 (Berichts- jahr)
A. Anlagevermögen (I+II+III)	2 939 566		2 929 106
I. Immaterielle Vermögensgegenstände	0		0
II. Sachanlagen	2 939 566		2 929 106
III. Finanzanlagen	0		0
B. Umlaufvermögen (I+II+III+IV)	8 797		7 478
I. Vorräte	0		0
II. Forderungen	0		0
III. Wertpapiere	0		0
IV. Flüssige Mittel	8 797		7 478
C. Aktiver Rechnungsabgrenzungsposten	420		1 311
AKTIVA INSGESAMT (A+B+C)	2 948 783		2 937 895
D. Eigenkapital (I+II+III+IV+V+VI)	8 180		8 180
I. Ausgangskapital/Gezeichnetes Kapital	80 000		80 000
II. Kapitaländerungen/Ergebnis	-71 820		-71 820
III. Gebundene Rücklage	0		0
IV. Bewertungsrücklage	0		0
V. Ergebnis des Abschlussjahres aus der gemeinnützigen Tätigkeit	0		0
VI. Ergebnis des Abschlussjahres aus der Unternehmungstätigkeit	0		0
E. Rückstellungen	0		0
F. Verbindlichkeiten (22. – 23. sorok)	1 020		589
I. Langfristige Verbindlichkeiten	0		0
II. Kurzfristige Verbindlichkeiten	1 020		589
G. Passiver Rechnungsabgrenzungsposten	2 939 583		2 929 126
PASSIVA INSGESAMT (D+E+F+G)	2 948 783		2 937 895

Budapest, den 8. Februar 2021

KÖZALAPÍTVÁNY A BUDAPESTI
NÉMET NYELVŰ EGYETEMÉRT
1088 Bp., Pollack M. tér 3.
Adószám: 18173039-1-42


firmenmäßige Unterschrift

**ÖFFENTLICHE STIFTUNG
FÜR DIE DEUTSCHSPRACHIGE UNIVERSITÄT**

ANHANG ÜBER DIE GEMEINNÜTZIGKEIT

UND

BERICHT

2020



1. Kenndaten der Organisation

Name: Öffentliche Stiftung für die Deutschsprachige Universität Budapest
Sitz: Pollack Mihály tér 3, 1088 Budapest
Gegründet durch: die Regierung Ungarns
Datum der Gründung: 03.04.2001
Registernummer der Eintragung: 16.Pk.60.216/2001/2
Registernummer im gerichtlichen Verzeichnis: 01-01-0008195
Statistische Kennnummer: 18173039-8559-561-01
Steuernummer: 18173039-1-42
Vertreten durch: Gergely Pröhle

2. Darstellung der im Berichtsjahr durchgeführten Grund- bzw. gemeinnützigen Tätigkeit

Die Stiftung wurde vom Minister für Bildung als Vertreter der Regierung Ungarns zu folgendem Zweck gegründet:

- Weiterentwicklung der Kooperation in den Bereichen Bildung und Forschung sowie Stärkung der Beziehungen zwischen den ausländischen Staaten und Ungarn mittels des Betriebes gemeinsamer Programme und Einrichtungen;
- Erfüllung der Funktion als Trägerin und Betreiberin der Andrassy Universität (im Folgenden: Universität) und Unterstützung der Lehr- und Forschungstätigkeit der Universität;
- die im ersten Punkt bezeichnete Tätigkeit wird von der Stiftung unter Mitwirkung der im Rahmen der Universität betriebenen Einrichtungen und Organisationseinheiten durchgeführt.

3. Darstellung der gemeinnützigen Tätigkeit (nach Tätigkeiten), Bezeichnung der gemeinnützigen Tätigkeit

Universitätsbetrieb

An der Universität werden ausschließlich deutschsprachige Studiengänge durchgeführt. Die Universität bietet folgende Studiengänge auf Masterniveau bzw. als fachliche Weiterbildung an:

<u>Fachgebiet</u>	<u>Studiengang</u>	<u>Niveau</u>
1. Staatswissenschaften	Europäische und Intern. Verwaltung (in deutscher Sprache)	Masterstudium
2. Geisteswissenschaften	Mitteuropäische Studien (in deutscher Sprache)	Masterstudium
3. Geisteswissenschaften	Donauraum-Studien (in deutscher Sprache)	fachliche Weiterbildung
4. Geisteswissenschaften	Geschichte (in deutscher Sprache)	Masterstudium
5. Wirtschaftswissenschaften	International Economy and Business (in deutscher Sprache)	Masterstudium
6. Wirtschaftswissenschaften	Management and Leadership (in deutscher Sprache)	Masterstudium
7. Rechtswissenschaften	Vergl. Staats- und Rechtswissenschaften (in dt. Sprache)	Masterstudium
8. Sozialwissenschaften	Internationale Beziehungen (in deutscher Sprache)	Masterstudium



Der Studiengang der interdisziplinären Doktorschule umfasst Bildungselemente aus vier Wissenschaftszweigen: Wirtschaftswissenschaften, Geschichtswissenschaft, Politologie, sowie Staats- und Rechtswissenschaften.

Die Pandemie des Jahres 2020 hat sich leider auch auf die Veranstaltungen der Universität negativ ausgewirkt, und es konnte nur eine sehr beschränkte Anzahl an Veranstaltungen und wissenschaftlichen Vorträgen unter Einhaltung der Epidemieschutzmaßnahmen abgehalten werden, größtenteils zwischen den beiden Erkrankungswellen.

Das Gesamtverzeichnis der wissenschaftlichen und kulturellen Events kann auf der Webseite der Universität unter <http://www.andrassyuni.eu/aktuelles/veranstaltungen> eingesehen werden.

Die Tätigkeit der Stiftung

Das Kuratorium der Öffentlichen Stiftung hat den Vorgaben der Gründungsurkunde entsprechend im Jahr 2020 jeweils an den Sitzungsterminen des Universitätsrates orientiert am 20. Februar, am 19. Juni und am 30. Oktober 3 Sitzungen abgehalten. Zwei weitere Sitzungen wurden wegen der Coronaviruspandemie und dem in Ungarn ausgerufenen Ausnahmezustand unter Einhaltung der entsprechenden Rechtsvorschriften als Videokonferenz veranstaltet.

Die Stiftung hat seine in der Gründungsurkunde bestimmte Hauptaufgabe, die mit dem Betrieb der Universität verbundenen Verpflichtungen, erfüllt.

Das Stiftungsbüro, das auch 2020 einen Mitarbeiter beschäftigte, hat seine in der Gründungsurkunde bestimmten Aufgaben erfüllt. Wie in den vorherigen Jahren verfügte das Büro auch 2020 über keine Angestellten bzw. keine eigene Verwaltung; bei seinen Aufgaben wurde es von der Universitätsverwaltung unterstützt.

Die Stiftung hat die ihr übergebenen Geldmittel ihrem Zweck entsprechend, in der im Finanzbericht dargestellten Weise verwendet.

Öffentlicher Auftrag bzw. Rechtsvorschrift im Zusammenhang mit der gemeinnützigen Tätigkeit:

Die Stiftung ist eine gemeinnützige Organisation, die aufgrund § 2 (1) und § 11 (1) des Gesetzes CCIV aus dem Jahr 2011 mittels der von ihr betriebenen Universität folgende öffentlichen Aufgaben wahrnimmt:

- wissenschaftliche Tätigkeit, Forschung;
- Erziehung und Bildung, Vermittlung von Fähigkeiten, populärwissenschaftliche Tätigkeiten;
- Förderung der euroatlantischen Integration.

Zielgruppen der gemeinnützigen Tätigkeit:

Die Zielgruppe der von der durch die Stiftung getragenen Einrichtung im Hochschulbereich durchgeführten Tätigkeiten sind Interessenten und Interessentinnen, die schon über einen Hochschulabschluss verfügen und fließend Deutsch sprechen.

An der hochschulischen und wissenschaftlichen bzw. Forschungstätigkeit haben sich ehemalige und aktuelle Studierende, Lehrende, Forschende und wissenschaftliche Mitarbeitende beteiligt.

Die regelmäßig organisierten populärwissenschaftlichen bzw. an das Fachpublikum gerichteten Vorträge externer Fachpersonen stehen Allen offen und werden auf der Homepage der Universität öffentlich angekündigt. An den öffentlichen Veranstaltungen können nach einer Anmeldung alle Interessenten und Interessentinnen kostenlos teilnehmen.

Die bedeutendsten Ergebnisse der gemeinnützigen Tätigkeit:

Im Kalenderjahr 2020 haben an der Andrassy Universität 63 Studierende ihr Staatsexamen erfolgreich abgelegt. 239 Studierende sind am 15. Oktober 2020 (Stichtag) an der Universität Studien nachgegangen, davon 18 im Rahmen eines Erasmus-Stipendiums sowie 80 neue Studierende. Die Mehrheit der Studierenden sind deutsche (138), ungarische (65) bzw. österreichische (9) Staatsangehörige, unter unseren Studierenden sind aber auch weißrussische, niederländische, kroatische, französische, kasachische, chinesische, kirgisische, liechtensteinische, polnische, russische, rumänische, schweizerische, serbische, slowenische, tadschikische türkische und ukrainische Staatsangehörige vertreten.

Über die oben genannten Spezialisierungen hinaus wurden von der Universität im Masterstudiengang International Economy and Business im Jahr 2019 zwei weitere Spezialisierungen eingerichtet, deren Themen die Compliance bzw. vergleichende europäische Wirtschaft und Management sind. Bei letzterer Spezialisierung nehmen die Studierenden an einem gemeinsamen Studiengang mit der Universität Bamberg teil, der zum Erwerb eines Doppelmaster führt. Beide Spezialisierungen stehen den Studierenden ab dem WiSe 2020 offen.

4. Aufstellung des für die gemeinnützige Tätigkeit genutzten Vermögens

5. Anhang 1

5. Aufstellung der zielgebundenen Zuwendungen

Die Stiftung hat der Andrassy Universität im Jahr 2020 von den aus den zentralen Staatshaushalt erhaltenen 184 300 Tausend Forint Zuwendung 175 204 Tausend Forint als allgemeine Zuwendung für den Betrieb überwiesen. Die Stiftung hat die og. 184 300 Tausend Forint aufgrund des Gesetzes LXXI. aus dem Jahr 2019 über den Staatshaushalt des Jahres 2020 erhalten.

(Posten 20/26/1/2 im Kapitel XX. des Anhangs 1).



Angaben in Tausend Forint

Verwendung des Betrags durch die von der Stiftung getragene Einrichtung	Vorjahr	Berichtsjahr
EINNAHMEN	174 837	175 204
Zuwendung aus dem entralen Staatshaushalt	174 837	175 204
AUSGABEN	174 837	175 204
Büromaterial, Drucksachen, sonstiges Material	9	581
Wasser, Strom, Gas	10 649	10 213
Porto, Werbung, Telefon	1 270	307
IT-Dienstleistungen	1 519	3 662
Buchprüfung	2 481	2 231
Reparaturen, Instandhaltung	6 312	3 929
Betriebskosten, Reinigung	10 279	12 922
Sonstige von Dritten geleisteten Dienstleistungen	751	355
Mitgliedsbeiträge	500	0
Bankkosten	1 724	1 000
Löhne, Bezüge, Lohnnebenkosten	139 343	140 004

6. Leitenden Angestellten gewährte Leistungen

Angaben in Tausend Forint

Funktion	Vorjahr	Berichtsjahr
Vorsitzender des Kuratoriums	600	600
Mitglieder des Kuratoriums (ohne den Vorsitzenden)	900	1 142
Leitenden Angestellten gewährte Leistungen insgesamt	1 500	1 742

7. Indikatoren für die Bestimmung der Gemeinnützigkeit

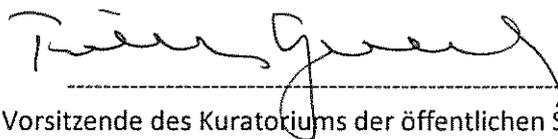
Angaben in Tausend Forint

Grunddaten	Vorjahr (1)	Berichtsjahr (2)
A. An leitende Angestellte ausgezahlte Gehälter und Bezüge	1 500	1 742
B. Jahreseinnahmen insgesamt	195 986	200 239
davon:		
C. aufgrund des Gesetzes CXXVI aus dem Jahr 1996 über die Verwendung eines bestimmten Teils der Einkommenssteuer natürlicher Personen gemäß der Verfügung des Steuerzahlers überwiesener Betrag	0	0
D. Einnahmen aus öffentlichen Dienstleistungen	0	0
E. normative Finanzierung	0	0
F. Aus den Strukturfonds bzw. aus dem Kohäsionsfonds der Europäischen Union gewährte Zuwendungen	0	0
G. Korrigierte Einnahmen	195 986	200 239
H. Aufwendungen insgesamt	195 986	200 239

I. davon Personalaufwand	6 534	6 709
J. Aufwendungen für die gemeinnützige Tätigkeit	195 940	200 216
K. Betriebsergebnis nach Steuern	0	0
L. Anzahl der Personen, die bei der Organisation gemeinnützige Freiwilligenarbeit leisten (gemäß Gesetz LXXXVIII aus dem Jahr 2005 über die gemeinnützige Freiwilligenarbeit)	0	0
Indikatoren für die zur Verfügung stehenden Ressourcen	Indikator erfüllt ja/nein	
VersammlungsG § 32 (4) a) $[(B_1+B_2)/2 > 1.000.000,- \text{ Ft}]$	<u>Ja</u>	Nein
VersG § 32 (4) b) $[(K_1+K_2)/2 \geq 0]$	<u>Ja</u>	Nein
VersG § 32 (4) c) $[(I_1+I_2-A_1-A_2)/(H_1+H_2) \geq 0,25]$	Ja	<u>Nein</u>
Indikatoren für die gesellschaftliche Anerkennung	Indikator erfüllt ja/nein	
VersG § 32 (5) a) $[(C_1+C_2)/(G_1+G_2) \geq 0,02]$	Ja	<u>Nein</u>
VersG § 32 (5) b) $[(J_1+J_2)/(H_1+H_2) \geq 0,5]$	<u>Ja</u>	Nein
VersG § 32 (5) c) $[(L_1+L_2)/2 \geq 10 \text{ Pers.}]$	<u>Ja</u>	Nein

Budapest, den 8. Februar 2021

KÖZALAPÍTVÁNY A BUDAPESTI
NÉMET NYELVŰ EGYETEMÉRT
1088 Bp., Pollack M. tér 3.
Adószám: 18173039-1-42



Vorsitzende des Kuratoriums der öffentlichen Stiftung

Aufstellung über die Vermögensnutzung

2020

Angaben in Tausend Forint

I. Eröffnungssalden				8 797
Eröffnungssaldo Bankkonten		8 695		
Eröffnungssaldo Kasse		120		
II. Einnahmen insgesamt (A+B)				200 239
<i>Davon: Einnahmen aus der gemeinnützigen Tätigkeit (1+2+3+4+5)</i>		200 216		
1. Zuwendungen für die gemeinnützige Tätigkeit		200 214		
a) vom Gründer		184 300		
b) aus dem zentralen Staatshaushalt				
c) von lokalen Selbstverwaltungen				
d) sonstige, darunter 1%		15 915		
2. Zuwendungen aus Förderprogrammen				
3. Einnahmen aus der gemeinnützigen Tätigkeit				
4. Einnahmen aus Mitgliederbeiträgen				
5. Sonstige Einnahmen		2		
<i>B. Erträge aus der unternehmerischen Tätigkeit</i>		23		
III. Aufwendungen insgesamt (D+E)				200 239
<i>D. Aufwendungen für die gemeinnützige Tätigkeit (1+2+3+4+5)</i>		200 216		
1. Sachaufwendungen		3 763		
2. Personalaufwand		6 709		
3. Abschreibungen		10 460		
4. Sonstige Aufwendungen		179 284		
5. Aufwendungen von Finanztransaktionen		0		
<i>E. Aufwendungen für die unternehmerische Tätigkeit (1+2+3+4+5)</i>		23		
1. Sachaufwendungen		23		
2. Personalaufwand		0		
3. Abschreibungen		0		
4. Sonstige Aufwendungen		0		
5. Aufwendungen von Finanztransaktionen		0		
IV. Änderungen der Bilanzpositionen	Vorjahr	Berichtsjahr	Differenz	-1 319
Rückstellungen	0	0	0	
Verbindlichkeiten	1 020	589	-431	
Passive Rechnungsabgrenzungsposten	2 939 583	2 929 126	-10 457	
Sachanlagen	2 939 566	2 929 106	10 460	
Umlaufvermögen (ohne Geldmittel)	0	0	0	
Aktive Rechnungsabgrenzungsposten	420	1 311	-891	
Eingezahlte Steuern	0	0	0	
Insgesamt (I+II+III+IV)				7 478
Schlussalden				7 478
Schlussaldo Bankkonten		7 384		
Schlussaldo Kasse		94		